

DE'LONGHI

KITCHEN HOODS

Инструкция по эксплуатации и рекомендации
по установке

Кухонные вытяжки

Quarto 608 NB

Quarto 908 NB



Благодарим Вас за выбор нашего продукта!

Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

Содержание

Меры предосторожности.....	3
Технические характеристики.....	5
Монтаж	6
Эксплуатация.....	10
Устранение неполадок	11
Техническое обслуживание и очистка	12
Охрана окружающей среды	16

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В этом руководстве описывается правильная установка и эксплуатация вытяжки. Внимательно прочтите его перед использованием, даже если вы знакомы с устройством изделия. Сохраните руководство в надёжном месте для дальнейшего использования.

Чего нельзя делать:

- Не пытайтесь использовать вытяжку без жировых фильтров или если фильтры слишком жирные!
- Не устанавливайте вытяжку над плитой с высоким грилем.
- Не оставляйте сковороды без присмотра во время использования, так как перегретые жиры или масла могут загореться.
- Никогда не оставляйте открытый огонь под вытяжкой.



- Если вытяжка повреждена, не пытайтесь ею пользоваться.
- Не разжигайте пламя под вытяжкой.
- **ВНИМАНИЕ:** Доступные части могут нагреваться при использовании с кухонными приборами.
- Минимальное расстояние между опорной поверхностью для посуды на варочной панели нижней частью вытяжки должно быть не менее 65 см. (Если вытяжка расположена над газовым прибором, это расстояние должно быть не менее 65 см)
- Воздух не должен попадать в дымоход, используемый для отвода дыма от приборов, работающих на газе или другом топливе.

Вытяжки и другие устройства для удаления дыма, образующегося при приготовлении пищи, могут негативно повлиять на безопасную работу приборов, работающих на газе или другом топливе (в том числе расположенных в других помещениях), из-за обратного потока продуктов сгорания. Эти газы могут потенциально вызвать отравление угарным газом. После установки вытяжки или другого устройства для удаления дыма из кухонных приборов, работающих на открытом воздухе, квалифицированный специалист должен проверить работу газовых приборов, чтобы убедиться в отсутствии обратного потока продуктов сгорания.



Что необходимо делать:

- Важно! Всегда отключайте электропитание во время установки и обслуживания, например, при замене лампочек.
- Вытяжка должна быть установлена в соответствии с инструкцией по установке и с соблюдением всех размеров.
- Все работы по установке должны выполняться компетентным специалистом или квали-

фицированным электриком.

- Пожалуйста, утилизируйте упаковочный материал аккуратно. Дети могут пораниться.
- Будьте осторожны с острыми краями внутри вытяжки, особенно во время установки и чистки.
- Убедитесь, что воздуховод не имеет изгибов более 90 градусов, так как это снизит эффективность вытяжки.
- Предупреждение: Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежного устройства может привести к поражению электрическим током.
- Предупреждение: Перед доступом к клеммам необходимо отключить все цепи питания.
- Если номинальное напряжение лампы ниже номинального напряжения прибора, номинальное напряжение лампы также должно быть указано на патроне или рядом с ним.
- Всегда закрывайте крышки кастрюль и сковородок при приготовлении пищи на газовой плите.
- В режиме вытяжки воздух из помещения удаляется вытяжкой. Убедитесь, что соблюдаются меры по обеспечению надлежащей вентиляции. Вытяжка удаляет запахи, но не пар.
- При использовании вытяжки одновременно с приборами, работающими на газе или других видах топлива, в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция.
- Вытяжка предназначена только для бытового использования.



- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ум-

ственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Данный прибор могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, под присмотром или получившие инструкции по безопасному использованию прибора и осознающие связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.



- Внимание: Прибор и его доступные части могут нагреваться во время работы. Будьте осторожны, не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младше 8 лет следует находиться вдали от прибора без постоянного присмотра.
- При несоблюдении инструкций по очистке существует риск возгорания.
- Необходимо соблюдать правила по отводу воздуха.
- Периодически очищайте прибор, следуя инструкциям, изложенным в разделе «Техническое обслуживание и очистка».
- В целях безопасности используйте только крепежные винты и винты того же размера, что рекомендованы в данном руководстве.
- Подробную информацию о методе и периодичности очистки см. в разделе «Техническое обслуживание и очистка» руководства по

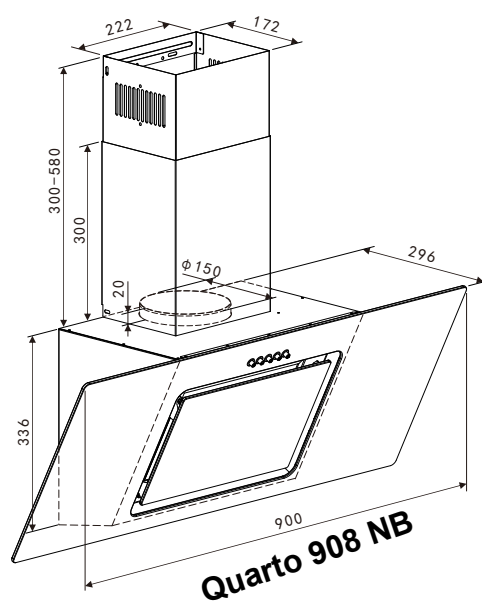
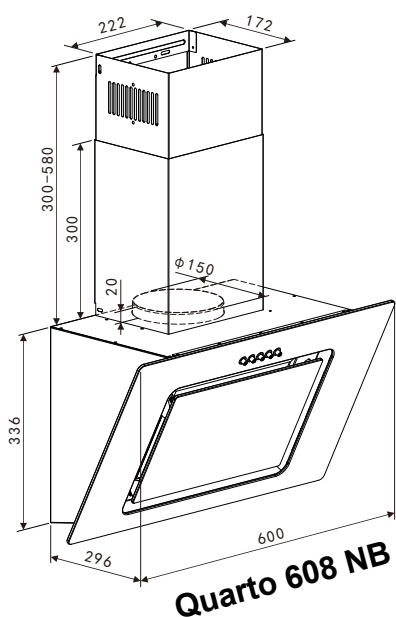
эксплуатации. Информацию о креплении прибора к опоре см. в разделе «Монтаж» настоящего руководства.

- Детям без присмотра запрещается производить чистку и техническое обслуживание.
- При одновременной работе вытяжки и приборов, питающихся от других источников энергии, отрицательное давление в помещении

не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар).

- **ВНИМАНИЕ:** Опасность возгорания: не храните предметы на варочных поверхностях.
- Не используйте пароочиститель.
- **НИКОГДА** не пытайтесь тушить огонь водой. Выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Ширина	600 мм
Глубина	296 мм
Высота	336 мм
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Производительность	900 м3/ч
Потребляемая мощность	66,5 Вт
Мощность (двигатель)	65 Вт
Мощность (лампы)	1x1,5 Вт
Диаметр выходного отверстия	150 мм
Вес (брутто)	10.8кг
Вес (нетто)	9 кг

Ширина	900 мм
Глубина	296 мм
Высота	336 мм
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Производительность	900 м3/ч
Потребляемая мощность	66,5 Вт
Мощность (двигатель)	65 Вт
Мощность (лампы)	1x1,5 Вт
Диаметр выходного отверстия	150 мм
Вес (брутто)	13.5кг
Вес (нетто)	10.4 кг

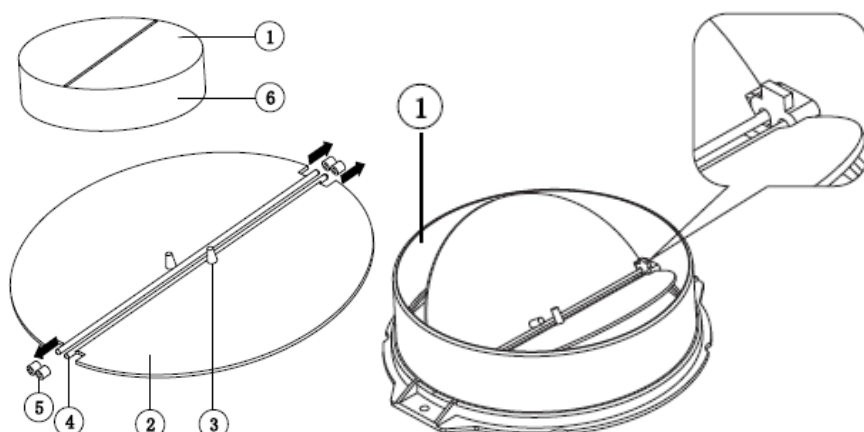
УСТАНОВКА (ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ СНАРУЖИ)

МОНТАЖ V-ОБРАЗНОГО КЛАПАНА

Если вытяжка не имеет собранной V-образной заслонки 1, необходимо установить её половинки на корпус. На рисунках показан лишь пример установки V-образной заслонки, поскольку отверстие для выхода воздуха может отличаться в зависимости от модели и комплектации.

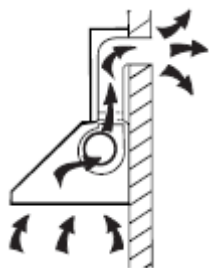
Для установки V-образной заслонки 1 необходимо:

- Установить две половинки 2 в корпус 6;
- Штифт 3 должен быть направлен вверх;
- Вставить ось 4 в отверстия 5 на корпусе;
- Повторить все операции для второй половинки.

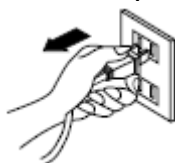


УСТАНОВКА

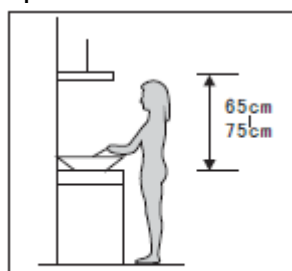
Если у вас есть выход наружу, вытяжку можно подключить, как показано на рисунке ниже, с помощью вытяжного воздуховода (эмалированного, алюминиевого, гибкого трубопровода или негорючего материала с внутренним диаметром 150 мм).



1. Перед установкой выключите устройство и отсоедините его от розетки.

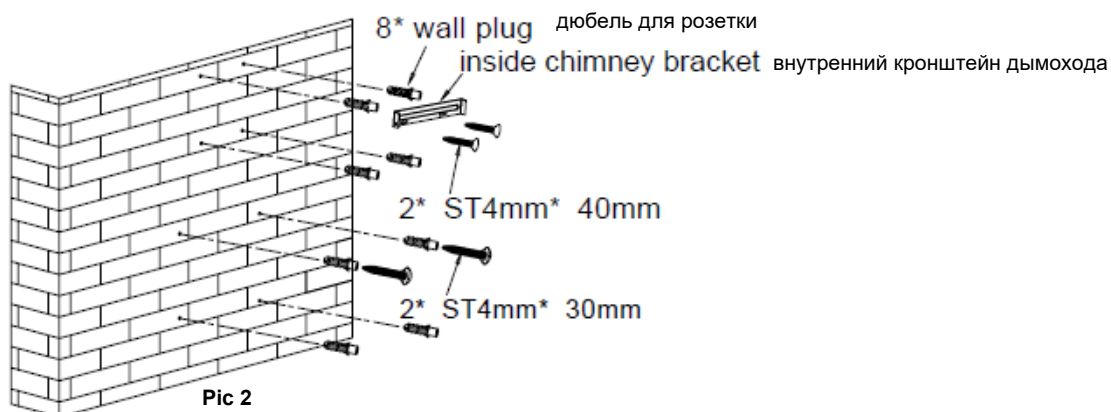


2. Для достижения наилучшего эффекта вытяжку следует размещать на расстоянии 65–75 см от поверхности плиты. См. рис. 1.



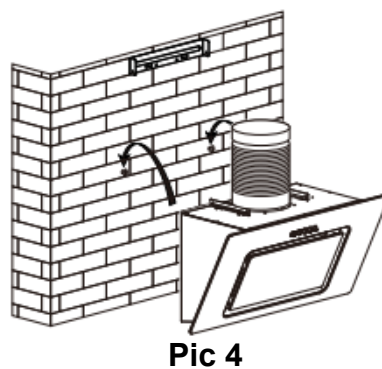
Pic 1

3. Определив высоту вытяжки, измерьте положение отверстий для её подвешивания, внутреннего и внешнего кронштейнов дымохода, а также предохранительных отверстий. Просверлите 8 отверстий диаметром 8 мм и вставьте в них дюбели. Закрепите внутренний кронштейн дымохода на стене двумя шурупами ST4 * 40 мм. Вкрутите два шурупа ST4 * 30 мм в отверстия для подвешивания корпуса вытяжки. После установки шурупов выступ над стеной должен составлять 3–5 мм для подвешивания вытяжки. Фиксированное положение внутреннего кронштейна дымохода — это самая высокая точка дымохода. См. рис. 2.

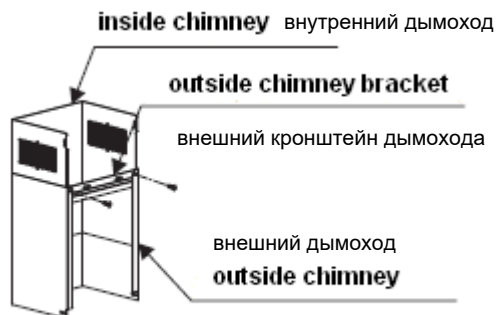


Pic 2

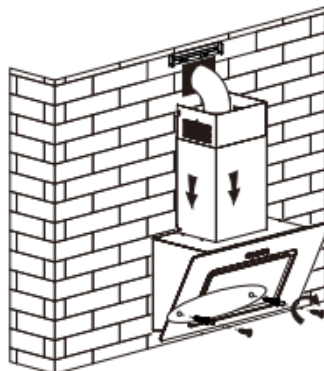
4. Установите V-образный клапан и расширительную трубу на вытяжку. См. рис. 3. Закрепите вытяжку на стене, отрегулировав положение вытяжки, и закрепите её двумя предохранительными винтами ST4 * 30 мм. Примечание: два предохранительных вентиляционных отверстия диаметром 6 мм расположены на задней панели корпуса. См. рис. 4 и 6.



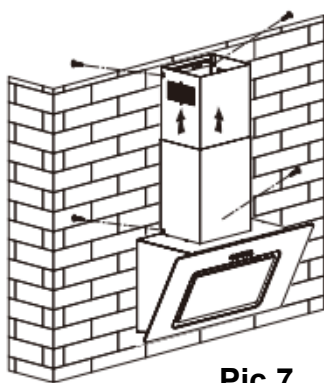
5. Установите кронштейн внешнего дымохода на внешний дымоход двумя винтами ST4*8 мм (см. рис. 5). Затем прикрепите дымоход к вытяжке, закрепите его на вытяжке двумя винтами ST4*8 мм и двумя винтами ST4*40 мм (см. рис. 6 и 7). Одновременно проложите компенсационную трубу снаружи.



Pic 5



Pic 6

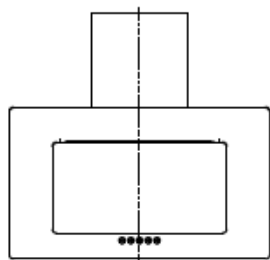


Pic 7

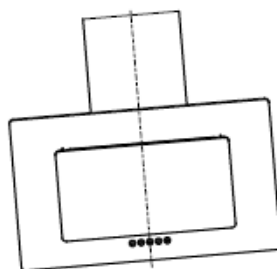
СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖНОГО КАНАЛА

Для оптимальной работы вытяжки необходимо строго соблюдать следующие правила:

- Шланг должен быть коротким и прямым.
- Не уменьшайте размер и не сужайте компенсационной трубы.
- При использовании компенсационной трубы всегда устанавливайте ее в натянутом состоянии, чтобы минимизировать потери давления.
- Несоблюдение этих основных инструкций снизит производительность и повысит уровень шума вытяжки.
- Любые монтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком или другим компетентным специалистом.
- Не подключайте систему воздуховодов вытяжки к существующей вентиляционной системе, которая используется для других приборов, например, к воздуховоду, газовой трубе, воздуховоду.
- Угол изгиба шланга должен быть не менее 120°; трубу следует направлять горизонтально или, в качестве альтернативы, поднимать от начальной точки и выводить к наружной стене.
- После установки убедитесь, что вытяжка установлена ровно, чтобы избежать скопления жира на торце.
- Убедитесь, что выбранная для установки компенсационная труба соответствует действующим стандартам и является огнестойкой.



Правильно



Неправильно

Убедитесь, что выбранный для установки вытяжной воздуховод соответствует действующим стандартам и является огнестойким.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
















- В целях безопасности используйте только крепёжные или монтажные винты того же размера, который рекомендован в данном руководстве.
- Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепёжных устройств может привести к поражению электрическим током.






ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Пятикнопочная электронная панель управления



Есть 5 кнопок:  (низкая скорость),  (средняя скорость),  (высокая скорость),  (свет),  (вкл./выкл.).

1. После подключения к сети загорится индикатор, все выходы будут отключены, и вытяжка перейдет в режим ожидания. При отсутствии каких-либо действий индикатор автоматически погаснет.
2. Включение: нажмите кнопку питания один раз , индикатор загорится, вытяжка работает на низкой скорости. Индикатор низкой скорости  будет гореть ярко. Нажмите кнопку питания ещё раз, чтобы выключить вытяжку, индикатор погаснет. Все функции вытяжки будут отключены, она перейдёт в режим ожидания и будет работать по кругу. Кнопки скорости и кнопка света могут работать независимо друг от друга и не управляться кнопкой питания. При нажатии кнопки определённой функции вытяжка будет работать в этом режиме. Нажатие кнопки питания в любом режиме вытяжка выключится без каких-либо функций.
3. Нажмите кнопку света один раз ; подсветка включится. Загорится индикатор кнопки лампы  и кнопки питания . Нажмите кнопку лампы ещё раз, чтобы выключить подсветку. Индикатор кнопки лампы и кнопки питания погаснет.
4. Нажмите кнопку  (Высокая скорость) один раз, двигатель запустится на высокой скорости, загорятся индикаторы кнопок Высокой скорости  и Вкл./Выкл. . Нажмите кнопку Высокой скорости ещё раз, и двигатель остановится. Индикаторы кнопок Высокой скорости и Вкл./Выкл. погаснут.

5. Нажмите кнопку  (Средняя скорость) один раз, двигатель работает на средней скорости, загорятся индикаторы среднего режима  и кнопки питания . Нажмите кнопку Средней скорости ещё раз, и двигатель остановится. Индикаторы кнопки Средней скорости и кнопки питания погаснут.
6. Нажмите кнопку  (Низкой скорости) один раз, двигатель запустится на низкой скорости, загорятся индикаторы кнопок Низкой скорости  и питания . Нажмите кнопку Низкой скорости ещё раз, и двигатель остановится. Индикаторы кнопок Низкой скорости и питания погаснут.
7. Низкая, средняя и высокая скорости не могут работать одновременно. Когда вытяжка работает на высокой скорости, нажмите кнопку низкой скорости, и она сразу переключится на низкую скорость; когда вытяжка работает на низкой скорости, нажмите кнопку средней скорости, и она сразу переключится на среднюю скорость, и так далее.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Свет горит, но вытяжка не работает	Выключатель вентилятора выключен	Выберите положение переключателя вентилятора.
	Неисправен переключатель вентилятора	Обратитесь в сервисный центр
	Мотор сломался	Обратитесь в сервисный центр
Свет не горит, вытяжка не работает	Перегорели предохранители в доме	Сброс/замена предохранителей.
	Сетевой кабель питания неисправен или отсоединен	Подключите сетевой кабель к розетке. Включите розетку.

Утечка масла	Односторонний клапан и выходное отверстие не герметично закрыты	Снимите односторонний клапан и загерметизируйте его герметиком
	Утечка из соединения дымохода и крышки	Снять дымоход и загерметизировать
Свет не работает	Сломанные или неисправные лампочки	Замените лампочки согласно данной инструкции
Недостаточное всасывание	Расстояние между вытяжкой и варочной панелью слишком большое	Установите вытяжку на правильное расстояние
Вытяжка наклоняется	Крепежный винт недостаточно затянут	Затяните подвесной винт и установите его в горизонтальное положение

ПРИМЕЧАНИЕ:



Любой электрический ремонт данного прибора должен осуществляться в соответствии с местными, государственными и федеральными законами. В случае возникновения каких-либо сомнений, прежде чем выполнять какие-либо из вышеперечисленных действий, обратитесь в сервисный центр. Всегда отключайте устройство от источника питания при его открытии.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Предупреждение:

- Перед обслуживанием или чисткой вытяжку следует отключить от электросети. Убедитесь, что вытяжка выключена из розетки, а вилка вынута из розетки.
- Внешние поверхности подвержены царапинам и истиранию, поэтому, пожалуйста, следуйте инструкциям по чистке, чтобы обеспечить наилучший результат без повреждений.



Чистку и уход следует проводить, когда прибор холодный, особенно при чистке. Не оставляйте на поверхностях щелочные или кислотные вещества (лимонный сок, уксус и т. д.).

Нержавеющая сталь

Нержавеющую сталь необходимо регулярно чистить (например, еженедельно), чтобы обеспечить долгий срок службы. Вытирайте насухо чистой мягкой тканью. Можно использовать специальное чистящее средство для нержавеющей стали.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обязательно протирайте по направлению волокон нержавеющей стали, чтобы предотвратить появление некрасивых перекрёстных царапин.

Поверхность контрольной панели

Панель управления можно чистить тёплой мыльной водой. Перед чисткой убедитесь, что ткань чистая и хорошо отжата. Используйте сухую мягкую ткань, чтобы удалить лишнюю влагу после чистки.

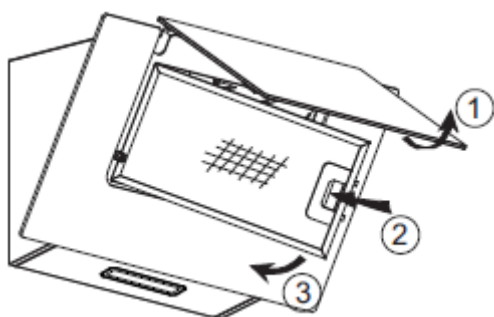
Важно

Используйте нейтральные моющие средства. Избегайте использования агрессивных чистящих средств, сильных бытовых моющих средств или средств, содержащих абразивы, так как это может испортить внешний вид прибора и потенциально привести к удалению любых изображений на панели управления, а также к аннулированию гарантии производителя.

Жирославливающие сетчатые фильтры

Сетчатые фильтры можно чистить вручную. Замочите их примерно на 3 минуты в воде с мягким моющим средством, а затем аккуратно почистите мягкой щёткой. Не давите слишком сильно, чтобы не повредить фильтр. (Оставьте сушиться естественным образом, вдали от прямых солнечных лучей.)

Фильтры следует мыть отдельно от посуды и кухонных принадлежностей. Рекомендуется не использовать ополаскиватель. Чтобы разобрать жировой фильтр, следуйте инструкции на рисунке рядом.




УСТАНОВКА ЖИРОВЫХ СЕТЧАТЫХ ФИЛЬТРОВ

• Чтобы установить фильтры, выполните следующие четыре шага:

- Вставьте фильтр под углом в пазы на задней части вытяжки.
- Нажмите кнопку на ручке фильтра.
- Отпустите ручку, когда фильтр встанет в исходное положение.
- Повторите процедуру для установки всех фильтров.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК

<p>Важно :</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ Лампа должна заменяться производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими аналогичную квалификацию.✧ Всегда отключайте электропитание перед выполнением любых операций с прибором. При работе с лампой убедитесь, что она полностью остыла, прежде чем прикасаться к ней руками.✧ При работе с лампами держите их тканью или перчатками, чтобы избежать попадания пота на лампу, так как это может сократить срок её
--	---

Примечание:

- Перед заменой лампочек убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети.
- При замене лампочек соблюдайте меры предосторожности, например, надевайте перчатки.

Замена ламп:

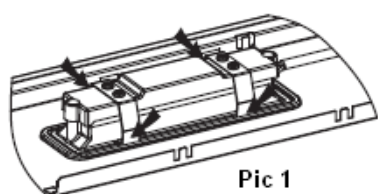
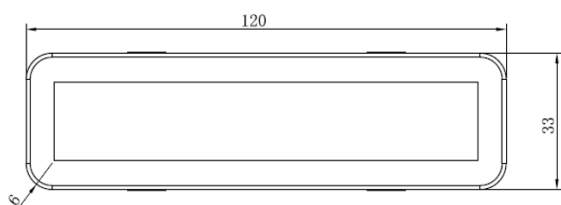
Снимите жировой фильтр.

Используя инструмент или руку, нажмите на пружинные фиксаторы с обеих сторон светодиодной лампы, пока она не выскочит. Затем слегка вытяните соединительный провод и установите лампы на место.

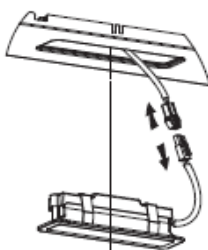
Выполните обратную процедуру для установки лампы.

-Код ILCOS D для этого светильника: DSS-1.5/65-S-120/33

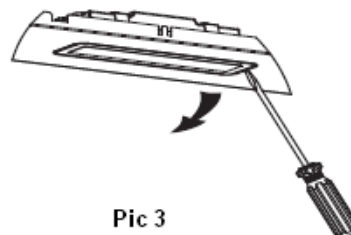
- Светодиодные модули – прямоугольная лампа
- Максимальная мощность: 1 x 1,5 Вт
- Диапазон напряжения: 12 В постоянного тока
- Размеры



Pic 1



Pic 2



Pic 3

ИНФОРМАЦИЯ ПО РАЗБОРКЕ

Не разбирайте прибор способом, не указанным в руководстве пользователя.

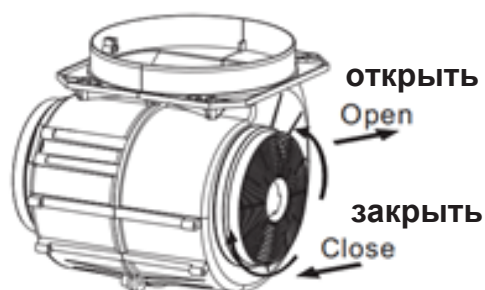
Пользователь не может разобрать прибор самостоятельно. После окончания срока службы прибор не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Обратитесь в местные органы власти или к поставщику за рекомендациями по переработке.

УСТАНОВКА УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ (ПОКУПАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО)

Фильтр с активированным углем можно использовать для впитывания запахов. Обычно фильтр с активированным углем следует менять каждые 3–6 месяцев в зависимости от ваших кулинарных привычек. Процедура установки фильтра с активированным углем выглядит следующим образом:

1. Перед установкой или заменой угольных фильтров отключите питание устройства.
2. Нажмите на фиксатор фильтра и извлеките сетчатый фильтр.
3. Поверните угольный фильтр с обеих сторон двигателя против часовой стрелки. Замените угольные фильтры новыми.
4. Установите сетчатый фильтр.
5. Подключите блок питания к розетке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь, что фильтр надёжно закреплён. В противном случае он может ослабнуть и создать опасность.
- При установке фильтра с активированным углем мощность всасывания снизится.

Охрана окружающей среды



Утилизация продукта

Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации электрических и электронных приборов в вашем регионе. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты.

Утилизация упаковки

Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Упаковка продукта изготовлена из переработанного материала. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Не выбрасывайте вместе с обычным бытовым мусором.

Производитель не берет на себя ответственность за ошибки в данной инструкции, возникшие в процессе печати. Производитель имеет право вносить в свои изделия изменения, которые он сочтет полезными для своих изделий, сохраняя при этом основные характеристики.